

Fin de Semana

CASTILLA EN EL PENSAMIENTO DE ANTONIO DE NEBRIJA

por **Manuel Marín Campos**
De la Real Academia de Córdoba



Reproducción de la figura del filólogo Antonio de Nebrija

¡Antonio de Nebrija! Antonio de Nebrija es el más grande humanista del reinado de los Reyes Católicos. Antonio de Nebrija fue el eslabón de continuidad entre la escolástica medieval y el humanismo renacentista. Su actividad se desarrolló, en una época de esplendor cultural, entre las dos grandes Universidades de la Castilla de su tiempo.

Durante el reinado de Isabel I «la Católica» estuvo vinculado a la sabia Universidad de Salamanca, mientras que, durante la Regencia del Cardenal Cisneros, se desarrolló entre los claustros de la Universidad de Alcalá de Henares.

Mientras la Universidad de Salamanca, con su sensibilidad tradicional, permaneció fiel a la cultura escolástica, la Universidad de Alcalá de Henares, nacida cuando, ya, el Renacimiento había comenzado a definirse, en Florencia, en el Milanesado y en Roma, se sintió más vinculada al movimiento humanista.

Antonio de Nebrija condensó la sabiduría de la escolástica medieval y las inquietudes del humanismo re-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sábado 30 de marzo de 1985
Año LXXXV.—N.º 25.882

D. L.: SG. 7 - 1958

Director:
Pablo Martín Cantalejo

PROGRAMA DE **TVE**

DEL 31 MARZO AL 6 ABRIL



Los Reyes Católicos

nacentista. El advenimiento de los Reyes Católicos supuso la incorporación de España a los movimientos culturales europeos. Esta incorporación llevó implícita un crecimiento universitario que se sostuvo a través de todo el siglo. Durante el siglo XVI se levantaron, en España, las Universidades de Santiago de Compostela, de Alcalá de Henares, de Toledo, de Luceña, de Sahagún, de Baeza, de Granada, de Oñate, de Gandía, de Osuna, de Oviedo, de Avila, de Orihuela, de Almagro, de Burgos de Osma, de Estella, de Vich, de Córdoba y de Tarragona. La mayor parte de las Universidades fueron levantadas en territorios reconquistados por Castilla. El movimiento humanista, en Castilla, fue verdaderamente esplendoroso. Hombres, de verdadero prestigio, brillaron

en el reinado de los Reyes Católicos y en la Regencia del Cardenal Cisneros.

Los hombres más brillantes de este reinado pueden ser Antonio de Nebrija, Hernando Alonso de Herrera, Hernán Núñez de Toledo, Alonso de Madrigal, Alonso de Palencia, Beatriz Galindo «La Latina», Luis de Medrano, Juan de Vergara, Bartolomé de Castro y Diego López de Cortegada. Con estos grandes intelectuales se impartieron las tendencias de la cultura castellana, vivificada por las grandes influencias de humanistas europeos como Arias Barbosa, como Lucio Marineo Siculo y como Pedro Mártir de Angleria.

La época, de Antonio de Nebrija, conoció el florecimiento de un teatro popular que recogió figuras tan destacadas como Rodrigo de Co-

ta, como Juan de Encina, como Lucas Fernández y como Gómez Manrique. La obra cumbre de este tiempo es, sin género de dudas, «La Celestina», la tragicomedia o novela de aquel misterioso converso de Puebla de Montalbán que se llamó Hernando de Rojas.

Precisamente, en 1492, Antonio de Nebrija, que ejerció como catedrático en la Universidad de Salamanca, compuso «Arte de la Gramática Castellana» que condensa el inmenso valor de ser el primer ordenamiento técnico de esta hermosa lengua. Con el nacimiento de esta obra quedó, definitivamente, unificado el panorama lingüístico de Castilla. El dialecto leonés, con su venerable antigüedad, y el sayagués, en cuya existencia nunca creyó Marcelino Menéndez y Pelayo, quedaron relegados al olvido. Con el nacimiento de «Arte de la Gramática Castellana», de Antonio de Nebrija, sólo quedó, como definitivo medio de entendimiento

entre los hombres de las tierras vinculadas a Castilla, aquella lengua hermosa que floreció en el vergel monástico de San Millán de la Cogolla.

En el prólogo, de esta obra, Antonio de Nebrija, predecía las orientaciones del pensamiento que movilizó su pluma a componer, en medio de la paz honda de las aulas salmantinas, su «Arte de la Gramática Castellana», al escribir: «El tercer provecho de éste, mi trabajo, puede ser aquél que cuando en Salamanca di los originales de esta obra a vuestra Real Majestad, y me preguntó para qué podrían aprovechar, el muy reverendo obispo de Avila me arrebató la respuesta y, respondiendo, por mí, dijo que después de vuestra alteza metiese debajo de su yugo muchos pueblos incultos y naciones de extrañas lenguas, y con la victoria sobre aquéllos tenían necesidad de recibir las leyes que el vencedor impone al vencido, y con

¿MUEBLES?...

HERNANDO

ella nuestra lengua; entonces por, ésta, mi obra podrían tener conocimiento de ella.»

Este prólogo tiene la dimensión y la contextura de un diálogo que Antonio de Nebrija sostuvo con la reina Isabel «la Católica» a través del cual fue exponiendo todos los frutos que, de forma inmediata, podía ofrecer, a Castilla, la publicación de esta obra. Antonio de Nebrija, a través del prólogo de su obra, parece que se postró de rodillas ante la reina Isabel «la Católica» conversando, con ella, sobre una política futura de entendimiento con todos los pueblos que, moldeados por Castilla, nacieran, más allá, de las fronteras de sus reinos.

A través de este diálogo, de esta conversación, de este cambio de impresiones, evocó la figura de la lengua como compañera del Imperio. Antonio de Nebrija invocó lo más representativo de Castilla; el idioma castellano. Antonio de Nebrija comprendió que para levantar un verdadero entendimiento entre la nación civilizadora y los pueblos sometidos a procesos civilizadores necesariamente tiene que existir un poderoso medio de comprensión. El verdadero medio de entendimiento entre los pueblos y las razas está, vivo y latente, en la palabra hablada. No existiendo esa corriente de ideas y de transmisión del pensamiento que se vivifica a través de la palabra hablada difícilmente se puede llegar a un auténtico estado de comprensión y de entendimiento entre los pueblos y entre las razas.

Antonio de Nebrija valoró la necesidad de una gramáti-



Guión de los Reyes Católicos desde 1474 a 1504 donde aparece el yugo que evoca Nebrija en el prólogo de su «Arte de la gramática castellana»

ca para la lengua castellana para regular y determinar la expansión lingüística derivada de un crecimiento territorial. Castilla se encontraba ante el umbral de un proceso expansivo que hacía necesario llevar un idioma como medio de entendimiento.

Antonio de Nebrija presintió el advenimiento de una nueva época donde el castellano alcanzaría una dimensión universal a través de un proceso expansivo. La llegada de Gonzalo Fernández de Córdoba, el Gran Capitán,

con sus tercios a las tierras de Nápoles, determinó un claro y poético proceso de expansión del castellano. Este participar de Castilla en la política mediterránea con la presencia de los tercios del Gran Capitán, en Italia, y con la conquista de Orán por fray Francisco Ximénez de Cisneros, hizo que la lengua castellana alcanzara una expansión que no había podido lograr hasta el advenimiento de Isabel I, de Castilla y Fernando V, de Aragón; los Reyes Católicos.

Más tarde la participación de Carlos V, nieto de los Reyes Católicos, en la política europea a través de su elección como emperador del Sacro Imperio Romano Germánico determinaría una penetración del castellano en el mundo de las lenguas diplo-

máticas. Carlos de Habsburgo se esforzó en ofrecerle una dimensión diplomática en competencia con el francés y el inglés.

Este proceso expansivo alcanzó niveles universales cuando los hombres de Castilla comenzaron a extenderse por las tierras descubiertas por Cristóbal Colón y Martín Alonso Pinzón. Con la incorporación de Indias a la Corona de Castilla se produjo un nuevo ciclo expansivo que determinó el comienzo de un nuevo capítulo en la vida del idioma brotado en San Millán de la Cogolla.

Comenzó un nuevo proceso de filtración donde el conquistador aguerrido, donde el fraile andariego, donde el labriego deseoso de otra vida distinta, donde el artesano laborioso y donde el merca-

SALON DEL CALZADO

EL MAS COMPLETO,
AMPLIO Y VARIADO SURTIDO

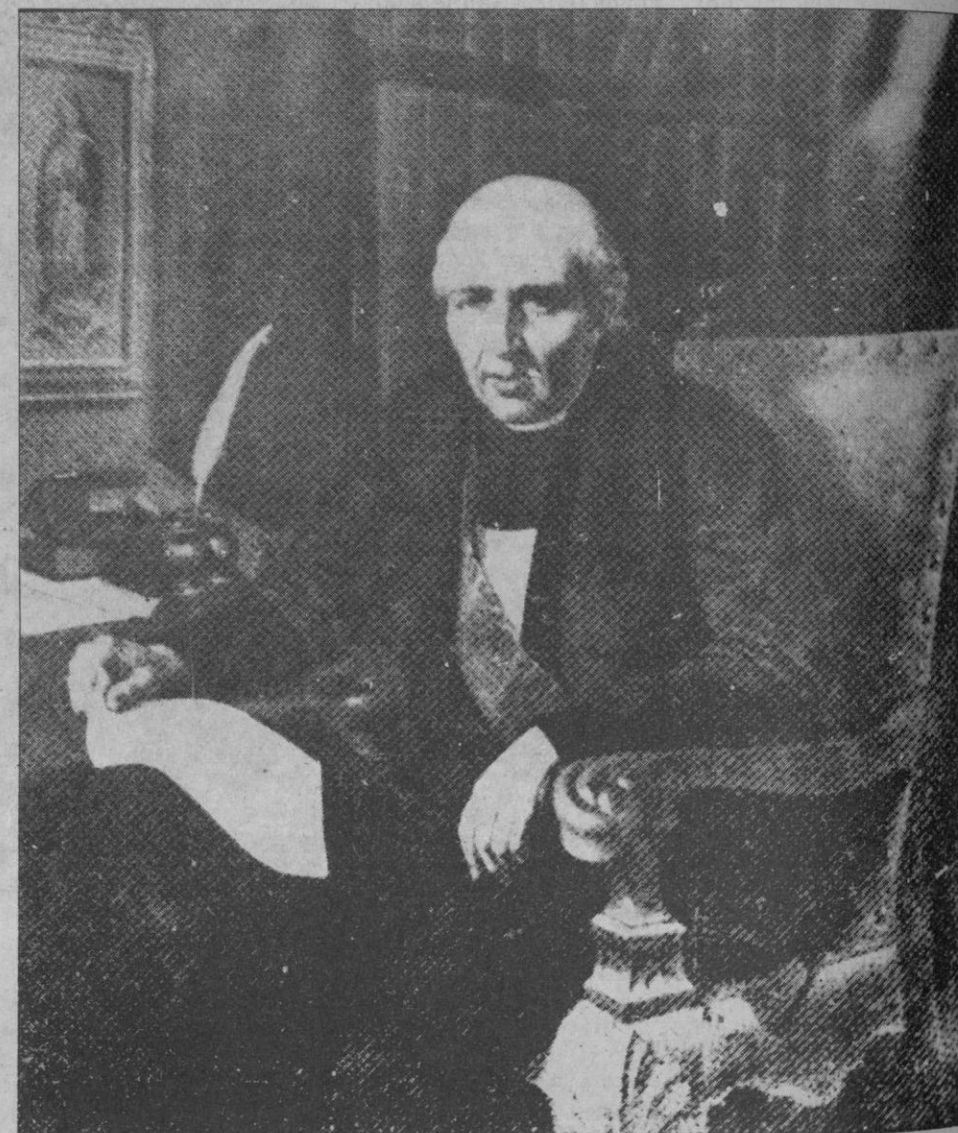
Juan Bravo, 54

(Frente Casa los Picos)

der incansable fueron filtrando, por las tierras andinas, un idioma que con el correr de los tiempos se transformó en el gran medio de entendimiento y comprensión de todo el hemisferio.

Es cierto que el idioma es compañero del Imperio. Es cierto, como lo advirtió Antonio de Nebrija, que con el crecimiento del Imperio también crece el idioma. También es cierto que el hundimiento del Imperio Romano arrastró la caída del latín y que la contracción del pueblo judío determinó el repliegue de la lengua hebrea. Pero algo excepcional ha ocurrido con la lengua castellana.

Hispanoamérica, desde «El Grito de Dolores», lanzado en 1810, por Miguel Hidalgo y Costilla, en México, hasta la batalla de «Santiago de Cuba», que tuvo lugar en 1898, en las aguas antillanas, el viejo Imperio Español, desarrolló un bello mosaico de naciones independientes. Estas naciones independientes lejos de producir el hundimiento o quiebra del idioma, se aferraron, a sus vocablos, como columna vertebral, de un sistema de entendimiento y comprensión. Estas nuevas naciones, lejos de repudiar el idioma que llevaron los españoles del Renacimiento, se abrazaron, a sus palabras, como un áncora salvadora para su sistema de entendimiento. Estas naciones lejos de huir, del viejo idioma que llevó la raza ibéri-



Lienzo que presenta la figura del sacerdote Miguel Hidalgo y Costilla que con el «Grito de Dolores» anunció el nacimiento del movimiento emancipador hispanoamericano

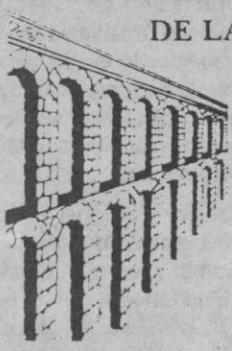
ca, moldearon una generación de hombres que veneraron, la palabra castellana, como el sagrado sacramento

que lo ha perpetuado como poético medio de comprensión.

Es cierto que los españoles llevaron el sacramento de la palabra castellano hasta los pueblos que se extienden desde las márgenes del Río Bravo hasta el aguijón de plata del Cabo de Hornos pero, es aún más cierto, que el hombre hispanoamericano ha sabido concebir un culto y una liturgia que contribuirá a mantenerlo vivo y latente en las naciones hispanoamericanas. A través de un siglo largo de vida; de este siglo

largo de vida independiente que ha vivido Hispanoamérica ha demostrado rendir un culto de amor a la palabra castellana que sólo tiene un feliz parangón que las tierras de la Madre Castilla.

Grandes orfebres del idioma y grandes trovadores de la lengua ha ofrecido esa América idealista que se extiende desde las evocadoras tierras mexicanas hasta las agrestes pampas argentinas. Desde el Río Bravo, como el brazo cobrizo que separa dos mundos distintos, hasta el Río de la Plata, como alma



DE LA SIERRA SEGOVIANA

celese

LECHE PASTEURIZADA
LA LECHE MAS NATURAL
UN PRODUCTO SEGOVIANO
AL SERVICIO DE SEGOVIA

matrera que baña muchos pueblos, han brotado tallistas del idioma y trovadores de la lengua.

El venezolano Andrés Bello, el colombiano Rufino José Cuervo, el chileno Samuel Lillo, la dominicana Salomé Ureña de Henríquez y el portorriqueño Ernesto Juan Fonfría, han sido los orfebres que han continuado, en la labor callada del idealista, defendiendo la herencia de Antonio de Nebrija. Estos hombres son los símbolos gigantes de una América que se ha abrazado a su idioma con pasión de idealista. Estos hombres son el símbolo de una lucha intelectual, desarrollada en los pórticos de los colegios y en las aulas de las Universidades, para mantener el más grande medio de conexión y entendimiento que existe en el hemisferio.

Ya, en 1924, Gabriela Mistral lanzaba, este poético mensaje, sobre los pueblos hispanoamericanos: «La lengua común no nos fue dada para el recelo espiador, sino para el aleluya en medio del

agape feliz.» Gabriela Mistral, con su fina sensibilidad de mujer y poeta, comprendía el castellano como idioma común del mosaico de naciones que componen el mundo hispanoamericano, como un tesoro que debía ser usado para la felicidad y el amor entre los hombres del hemisferio. Era una teoría que no partía de las especulaciones frías del cerebro sino de las inclinaciones candentes del corazón. Era una poética teoría que no emergía de una meditación técnica sino de un impulso ardiente del alma.

Esta lucha intelectual, por la supervivencia del castellano en las tierras americanas, ha sido exaltada por la palabra de miel de los poetas hispanoamericanos. Las más idealistas palabras de algunos de los poetas más representativos del hemisferio han sido utilizadas para exaltar la lengua castellana.

Juana de Ibarbourou, la inefable Juana de América, en su poema «Elogio de la lengua castellana», le dedicó estas bellas expresiones:

¡Lengua de toda mi raza.
Habla de plata y cristal.
Ardiente como una llama.
Viva cual un manantial!

Las palabras de Juana de Ibarbourou, la idealista poetisa uruguaya, consagraron al castellano como sistema, vivo y ardiente, de mantener una raza unida en el cuerpo

místico de un idioma comunitario.

Gabriela Mistral, la dulce poetisa chilena, exaltó, en el poema «Poetas españoles», el idioma castellano con palabras de fuego, al cantar:

He enseñado a leer a gente americana,
amansando verdad en lengua castellana.
Dije mi Garcilaso y mi Santa Teresa, a,
sacando de Castilla la norma de belleza.

Gabriela Mistral exaltó el idioma castellano como un instrumento para conducir, al pueblo hispanoamericano, hasta hacerlo participar en la vieja cultura de sus antepa-

sados. Hizo comprender, a través de esta composición, que el castellano era el único lazo de unión entre el presente hispanoamericano y el pasado español de la cultura de



sus mayores. Cultura española y lengua castellana; he aquí los dos grandes soportes de la sensibilidad del



Distribuidor
para Segovia y provincia

LLOPA, S. A.

Pescados y mariscos y no olviden
que disponemos también de hielo
en cubitos e industrial

Polígono Industrial «El Cerro»
c/ Somosierra, 25 - Parcela 28
Teléfono 43 11 62

SEGOVIA

hombre hispanoamericano.

El poeta antillano, José Mercado, en su poema «La

lengua castellana», invoca el idioma, como un sacramento trascendente, al escribir:

Lengua inmortal, idioma de Cervantes,
el colono de ayer tu gloria canta.

Mercado cantó, el idioma castellano, como tesoro, de entendimiento y de comprensión, al que el hombre hispanoamericano no puede renunciar. Existe un alma común, un pensamiento común, una sensibilidad común mientras el idioma castellano perdure en las tierras andinas haciéndose comprender, a millones de hom-

bres, que están llamados, a través del espacio y el tiempo, a ser los partícipes de la más grande comunidad humana que han conocido los tiempos.

Ricardo Jaime Freire, con palabras cortantes como la brisa de los Andes, exaltó el idioma castellano, en su poema «Los antepasados», con estas palabras:

Que el habla, ruda y grave, del castellano
sólo dice combates y desafíos
y la fe del insigne mártir castellano
que floreció entre moros y entre judíos.

Este ilustre poeta boliviano, con una visión wagneria-

na de la creación literaria, concibió el idioma castella-

no, dentro de la sensibilidad hispanoamericana, como un lenguaje de cantos de gesta románicas, de cantos de trovadores medievales y de cantos de monjes gregorianos inquietados por la fe cristiana. Una visión litúrgica y juglaresca movilizó la pluma de

este bardo boliviano en los momentos de exaltar la lengua castellana.

Por último, Rubén Darío, el poeta más representativo del hemisferio, cantó, en su obra «Colón», el idioma castellano, con estas palabras:

La cruz que nos legaste padece mengua;
y tras encanalladas revoluciones,
la canalla escritora mancha la lengua
que escribieron Cervantes y Calderones.

Rubén Darío, el ardiente lírico nicaragüense, consideró el idioma castellano como un sacramento que puro debe transmitirse de generación en generación. Este lazo de entendimiento entre los hijos de América, no debe sufrir mancha ni mácula, porque llevaría consigo una pérdida o enajenación de su capacidad de unión.

Todo este mundo, bello y

hermoso, de cultivo de un idioma, como una riqueza comunitaria, como un tesoro de comprensión y de entendimiento se evoca en presencia de las palabras de Antonio de Nebrija, el viejo humanista de la Regencia del Cardenal Cisneros, porque Castilla estuvo, viva y latente, en su pensamiento de hombre y de intelectual.

MIS HORAS DE MECEDORA

LA JUVENTUD EN SU AÑO INTERNACIONAL: Un día y otro aún más se insiste -y perdonen que sigamos sin compartir la opinión- en el posible adelanto de las elecciones generales. Las razones para no participar de este criterio ya las hemos expuesto reiteradamente; y puestos a encontrar ese «por qué» de toda la oposición, nos resulta fácil comprenderlo. Y al juzgarlo, mucho tememos que, una vez más, todos los anhelos de derrotar al socialismo sólo sean por una ambición de poder, que incluso la admitimos porque es lógica meta de cualquier político, y no pensamos en salvar al país del bache laboral y económico al que se le ha llevado. Y mucho deberá meditar para que no se repita lo que hasta ahora ha venido sucediendo. Faltar otra vez a las promesas que se le ofrecen al pueblo, sólo serían terminar con su confianza y dar paso al principio de un desastre, porque una juventud paciente puede llegar a convertirse en rebelde.

Pero analizando otros puntos, hagamos hoy esta pregunta: ¿Se ha pensado en lo que podría suceder si se diera el caso de esas anticipadas elecciones y la juventud, en su Año Internacional, decidiese abandonar a los políticos y responder, a unos y otros, con un abstencionismo masivo? Y esto, señores, crean que puede ocurrir. Y aquí, en nuestro país, se daría entonces el mismo hecho del que los americanos fueron protagonistas cuando Nixon barrió a su rival McGovern. Más de sesenta y tres millones de personas no acudieron a las urnas y esto era un índice altamente significativo y que demostraba el profundo malestar de una juventud -porque ella fue la del abstencionismo- que

no encontraba su lugar en el país de la opulencia. Y si a los jóvenes se les busca y se les promete, porque en ellos está el porvenir y porque ellos pueden inclinar la balanza del triunfo, ¿qué han de esperar de ellos nuestros políticos cuando se les viene negando el futuro de satisfacción a que tienen derecho? Mucho se insiste en que padecemos la plaga de una juventud drogadicta y delincuente..., pero ¿qué se la viene ofreciendo para que la droga deje de ser «su olvido», y el atraco -siempre estaremos en contra de esta conducta- no sea el único camino que ellos vean para poder subsistir? Se la ha engañado de tal manera y tan desatendida está, que sólo nuestros políticos, representados en su tiempo por quienes gobiernan, serán los responsables del abstencionismo y desprecio que es seguro habrán de demostrarles en las próximas elecciones. Y quizá, asimismo, se compruebe cómo se les unen otros ciudadanos de más edad.

En el terreno de la criminología, como en el de la historia, pesan más los factores sociales y económicos para que se dé ese «por qué» de la droga y delincuencia. Y es que hoy, todo el mundo está de acuerdo en que no se nace siendo pecador, sino que es el medio en el que al ciudadano se le obliga a vivir, la circunstancia e impulso que le lleva a delinquir. Sólo con más puestos de colocación para todos se dejará de engendrar drogadictos y delincuentes y se obtendrá el destierro de una plaga que debe preocupar. Entregados a un quehacer diario, admitamos que no habrá tiempo libre para «matar moscas con el rabo».

ENRIQUE GARLA

Programación de TVE

Semana del 31 de marzo al 6 de abril

DOMINGO

PRIMERA CADENA

- 9,45, CARTA DE AJUSTE
- 9,59, APERTURA
Y PRESENTACION
- 10,00, SANTA MISA
- 11,30, PUEBLO DE DIOS
«La religiosidad tradicional.
Las cofradías»
- 12,00, TIEMPO Y MARCA
- 15,00, TELEDIARIO
- 15,35, INSPECTOR GADGET
«El congreso de la Interpol»
- 16,00, FAMA
- 16,50, ESTO ES LO QUE HAY
- 17,40, COUSTEAU
EN EL AMAZONAS
- 18,35, MASH
- 19,00, MAS VALE PREVENIR
«Distrófilas musculares»
- 19,25, INFORMACION DEPORTIVA
- 19,30, ESPECIAL MUSICAL
- 20,30, TELEDIARIO
- 21,05, MIKE HAMMER
«La canción de Vickie»
- 20,00, ESTUDIO ESTADIO
- 23,00, AUTORRETRATO
«Dr. Pulgvert»
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

- 11,45, CARTA DE AJUSTE
- 11,59, APERTURA
Y PRESENTACION
- 12,00, HISTORIA
DE LOS INVENTOS
«Inventos para el placer»
- 12,50, RUY, EL PEQUEÑO CID
«Duelo por un Castillo»
- 13,15, LA NIÑA DEL ESPACIO
«La barraca del tiro al blanco»
- 13,45, IMAGENES
DEL CINE MUDO
«El Jardín del Eden»
- 14,10, EL PADRE MURPHY
«Los caballeros de la camelia
blanca»
- 15,00, GASPARI Y LOS ANGELES
«La tía Mary»
- 15,30, A PLENO SOL
«Sierras de Cádiz»
- 16,00, A CIENCIA CIERTA
- 17,00, ESTRENOS TV
«El día en que murió Cristo»
- DIRECTOR: James Cellen
Jones.
- INTERPRETES: Chris Sarandon, Collin Blakely, Jonathan Pryce, Hope Lange, Eleanor Bron, B. Houghton, Keith Mitchell, Della Boccardo.
- En tiempo del Emperador Tiberio, Judea es provincia de Roma, gobernada por el pro-

curador Poncio Pilato. Es la víspera de la pascua Judía, y a la capital, Jerusalén, llegan incesantemente riadas de visitantes y viajeros de todas las regiones del país. Entre éstos vienen también, con sus seguidores, Jesús de Nazaret, un humilde y desconocido carpintero de Galilea, de quien se viene hablando en los últimos años como del Mesías, Rey de los judíos, enviado por Dios para redimir a su pueblo de todos sus padecimientos...

18,25, DIBUJOS ANIMADOS

18,50, CANDY, CANDY

19,15, DOS EN RAYA

20,10, ANILLOS DE ORO

«Dejad que vuelen los pájaros»

DIRECCION: Pedro Masó
INTERPRETES: Ana Diosdado, Imanol Arias, Xavier Eloy, Iriaga.

José Luis y Elena, joven matrimonio, acude al despacho de Ramón y Lola, a plantear su demande de divorcio. El problema es que Elena, que es azafata de vuelo, quiere seguir ejerciendo su profesión, en la que se siente realizada y feliz, y su marido pretende impedirselo. El caso tiene cierta analogía con la frustración de Enrique el marido de Lola, que durante toda su vida se ha visto obligado a desempeñar un trabajo poco gratificante en un laboratorio para sacar adelante a su familia, cuando su auténtica vocación era la investigación.

21,10, EL DOMINICAL

22,10, LOS OSCARS
DE HOLLYWOOD

01,00, DESPEDIDA Y CIERRE

LUNES

PRIMERA CADENA

- 13,30, CARTA DE AJUSTE
- 13,45, PROGRAMACION DE COBERTURA REGIONAL
- 14,55, CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 15,00, TELEDIARIO
- 15,35, LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA
- 16,50, LA TARDE
- 17,55, ¡HOLA CHICOS!
- 18,00, BARRIO SESAMO
- 18,25, EL PLANETA IMAGINARIO.

«A Julio Verne»

- 18,55, INFORMATIVO JUVENIL
- 19,05, PISTA LIBRE
- 20,00, CONSUMO

«Preparando el viaje»

Millones de españoles harán estos días lo mismo que los protagonistas del argumento del programa, preparar sus maletas para iniciar su largo puente de Semana Santa. El transporte es fundamental en estas jornadas. Pero, ¿cómo defenderse ante los posibles engaños? Al hilo de esta actualidad se realiza un recorrido crítico sobre las situaciones en que el consumidor puede encontrarse a la hora de viajar en tren, avión, autocar o automóvil. Sin olvidar que hay que estar «ojo avizor» para evitar engaños por parte de quien dice reparar o poner a punto nuestro coche y vigilar sin desmayo para que esa agencia de viajes cumpla lo que realmente prometió. Y... ¿cómo actuar en caso de incumplimiento?

20,30, TELEDIARIO

21,05, VUELTA CICLISTA AL PAIS VASCO

21,05, EL SUPERAGENTE 86

«¿Es necesario este viaje?»

Maxwell Smart, 99, el jefe y agentes del Gobierno tienen sueños alucinantes causados por Jarvi Pynn, un químico loco perteneciente a Caos, que ha inventado una nueva droga terrible. Para sacarle de ese estado, exige 50 millones de dólares.

21,45, EL PICARO

«Mala cosa es no tener dinero; y peor la vanidad para andar por caminos y posadas»

Cansado de vagar por los caminos, Lucas llega a Cáceres. Convive con unos hampones en una cueva donde por una vez le sonríe la fortuna y gana con los naipes. Con ellos está también la madre Lebrusca, vieja alcahueta y ladrona que roba en las casas adineradas para luego vender a bajo precio lo que consigue sustraer. Los corchetes prenden a Lucas y a los hampones llevándolos a la cárcel. El picaro, gracias a su dinero, obtiene del carcelero una celda más cómoda. Poco a poco el dinero de Lucas va haciendo su efecto en el carcelero.

Un joven estudiante llamado Diego llega a una posada en cuya puerta piden limosna una vieja y un ciego. Le reciben el posadero y su joven mujer, D.^a Mencia, la cual es requebrada por Diego en la primera ocasión que se le presenta...

22,45, VIVIR CADA DIA

«Nuevo azogue para el espejo»

23,45, TELEDIARIO

24,00, TELEDIARIO

00,10, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

- 13,45, CARTA DE AJUSTE
- 14,00, PROGRAMA REGIONAL DE CASTILLA Y LEON
- 18,59, APERTURA Y PRESENTACION
- 19,00, AGENDA
- 19,10, DIBUJOS ANIMADOS
- 19,45, ARCO IRIS
- 20,00, ESTADIO 2
- 20,30, LA NOCHE DEL CINE ESPAÑOL

- 1.—NO-DO de 1948.
- 2.—Semana Santa, procesiones y saetas en el cine español.
- 3.—El cine español en 1948.
- 4.—La obra cinematográfica del actor José Suárez.

Segunda parte:

«La niña de Luzmela»

DIRECTOR: Ricardo Gascón
INTERPRETES: María Rosa Salgado, Oswaldo Gennazani, José Suárez, Fernando Sancho, Irene Caba Alba, Alfonso Estella.

Don Miguel, viejo hidalgo de la montaña y viajero infatigable, regresa un día a su casa natal de Luzmela, tras largos años de ausencia, llevando de la mano a una niña, hija natural suya. Muerto Don Miguel, «la niña de Luzmela» es encomendada a la tutela de una tía suya, que la lleva a su casa, en otro pueblo, a vivir con sus primos en un ambiente enrarecido para la pequeña.

23,30, ULTIMAS PREGUNTAS

24,00, RESUMEN INFORMATIVO

00,20, DESPEDIDA Y CIERRE

MARTES

PRIMERA CADENA

13,30, CARTA DE AJUSTE

13,45, PROGRAMACION
DE COBERTURA
REGIONAL

14,55, CONEXION
CON LA PROGRAMACION
NACIONAL

15,00, TELEDIARIO

15,35, LOS ULTIMOS DIAS
DE POMPEYA

«Episodio n.º 2»

Diomedes, apoyado por Arbaces, inicia su campaña para ser elegido magistrado de Pompeya. Lydon, antiguo esclavo suyo, se declara a Nydia después de que Glauco la comprara.

Para saber más sobre las intenciones de Arbaces, Glauco se acerca con Clodio a la quinta de Gayo.

16,50, LA TARDE

17,55, ¡HOLA CHICOS!

18,00, BARRIO SESAMO.

«Veo, veo ¿qué ves?»

18,25, DIBUJOS ANIMADOS

18,55, INFORMATIVO JUVENIL

19,00, TOCATA

20,00, LETRA PEQUEÑA

20,30, TELEDIARIO

21,05, VUELTA CICLISTA
AL PAIS VASCO

21,15, EL HOMBRE Y LA TIERRA.
SERIE FAUNA IBERICA

«El juego de la caza» (I)

Los mustélidos son carnívoros muy agresivos. En una pequeña madriguera, me-

dante modernas técnicas de filmación, se consiguieron imágenes de una lucha a muerte entre un turón y una gran rata; así como de todos los interesantes rituales que practican los turones en la parada nupcial, cópula, parto y alimentación de sus crías.

21,45, EL PAJARO ESPINO

«Episodio n.º 2»

El mayor de los hijos de la familia Cleary está enfrentado abiertamente con su padre. Al parecer el padre de Fee, su abuelo, habría pagado a Paddy para que se casara con su hija y diera sus apellidos al chico, fruto de una relación anterior. Frank ha demostrado su habilidad como boxeador en las ferias de los pueblos y ahora se une a una troupe de luchadores dejando a su madre y a su hermana totalmente apenadas. Meggie ha venido asistiendo a la escuela del convento bajo la atenta mirada del padre Ralph. Ella es quien cuida al nuevo hermanito hasta que dos años después el niño muere. Pasan los años y Ralph da a Meggie el amor y la comprensión que le negó su familia. A medida que la chica crece se va transformando en una mujer de gran belleza que ahora sueña románticamente en un padre Ralph que, en sus fantasías, renuncia al sacerdocio y un buen día se casa con ella. Por su parte, el padre Ralph también se ha percatado de la creciente tensión sexual que se desarrolla entre ellos, una actitud que también ha notado Mary que se muestra celosa del afecto de Ralph por Maggie.

22,45, EN PORTADA

«La Santería»

Un reportaje de Juan Restrepo realizado en Cuba, Miami y Nueva York.

23,40, TELEDIARIO

23,55, TELEDEPORTE

00,05, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, PROGRAMA REGIONAL
DE CASTILLA Y LEON

18,59, APERTURA
Y PRESENTACION

19,00, AGENDA

19,10, DIBUJOS ANIMADOS

19,45, ARCO IRIS

20,00, TABLON DE ANUNCIOS

20,30, CON LAS MANOS
EN LA MASA

«El Chef»

DIRECCION Y REALIZACION
Elena Santonja

Hoy, don Clemencio Fuentes González, jefe de cocina del restaurante «Jockey», comenta con la presentadora el camino recorrido por él hasta llegar a su actual puesto de trabajo y cuál es el cometido de un buen «chef». Elabora en el estudio el plato de su invención: «Patatas San Clemencio».

21,00, SI YO FUERA PRESIDENTE

DIRECCION Y GUION: Fernando G. Tola.
REALIZACION: Rafael Galán

Una especie de informativo crítico, un programa político-musical para ver si es posible que la política sea la expresión de la sincera convivencia y de la lucha por la felicidad del ser humano, y para ver si es posible que la música sea parte de esa felicidad por la cual el hombre canta.

22,30, LA EDAD DE ORO

24,00, RESUMEN INFORMATIVO

00,20, DESPEDIDA Y CIERRE

MIERCOLES

PRIMERA CADENA

13,30, CARTA DE AJUSTE

13,45, PROGRAMACION
DE COBERTURA
REGIONAL

14,55, CONEXION
CON LA PROGRAMACION
NACIONAL

15,00, TELEDIARIO

15,35, LOS ULTIMOS DIAS
DE POMPEYA

«Episodio n.º 3»

Quinto, magistrado de Pompeya, se ve obligado a detener a los cristianos que se han reunido para conocer a José. Mientras, sigue la presión de Arbaces por hacer que Diomedes case a su hija Julia con Glauco, hombre rico e influyente.

17,10, LA TARDE

18,00, BALONCESTO

Desde Atenas, transmisión en directo de la final de la Copa de Europa de Campeones de Liga que enfrentará a los equipos de la Cibona de Zagreb y el Real Madrid.

20,00, DE PELICULA

«Berlín 1985»

20,30, TELEDIARIO

21,05, VUELTA CICLISTA
AL PAIS VASCO

21,15, LAS CUENTAS CLARAS

«La Naval»

Hoy nuestro país apenas tiene pedidos de barcos. Los trabajadores terminan los encargos anteriores con el

agravante de que cuando no hay trabajo, éste se va haciendo más lento. Así se retrasan las entregas y los costes de los barcos, que ya tenían un precio fijado de antemano, suben por encima de lo previsto.

21,45, SESION DE NOCHE

«El Trepa»

DIRECCION: Michel Deville

INTERPRETES: Jean Jouis
Trintignant, Romy Schneider,
Jean Pierre Cassel,
Jane Birkin, Michel Vitold,
Betty Beer, Estela Blain.

Nicolás Mallet, un apuesto y modestísimo empleado de banca, no es que sea lo que se llama un chulo, pero sí es el vividor en fino que se vale de las mujeres a las que seduce para ir mejorando de posición y de fortuna. Su amigo Claude Favre, un escritor fracasado pero impuesto en este tipo de tráfico, guía, desde la mesa de un café, los pasos cada vez más triunfantes del hasta hace muy poco inexperto Nicolás en su ascensión social y en su cuenta bancaria. Primero es Roberta, la esposa insatisfecha de un famoso intelectual; después Flora, un ingrediente imprescindible en todas las reuniones de altura; más tarde, la viejísima Tania, viuda de un contrabandista multimillonario.. Nicolás se atreve con todo lo que su amigo le propone: Trepa y hace dinero...

23,40, TELEDIARIO

23,55, TELEDEPORTE

00,05, MEDITACION

«Mañana es Jueves Santo»

00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, PROGRAMA REGIONAL
DE CASTILLA Y LEON

8,59, APERTURA
Y PRESENTACION

19,00, AGENDA

19,10, DIBUJOS ANIMADOS.

«Pájaro loco»

A Woody le encargan la peligrosa y arriesgada misión de proteger con su vida la de una bella jovencita.

19,45, ARCO IRIS

20,00, TIEMPOS MODERNOS

21,00, ESTUDIO ABIERTO.
HOMENAJE

«Estudio Abierto» presenta la quinta edición de «Homenaje» dedicado a una personalidad del mundo español.

23,00, JAZZ ENTRE AMIGOS

DIRECCION y REALIZACION
Javier Díez Moro.

GUION: Javier Díez Moro.

PRESENTACION: Juan Claudio Cifuentes.

«Mc Coy Tyner»

Esta noche vamos a abrir y cerrar nuestro programa con un estupendo grupo vocal: «Manhattan Transfer» que, aparte de la merecida fama de que gozan interpretando cualquier música, son unos excelentes y dinámicos intérpretes de jazz. Pero, entre medias, nos centraremos en torno a la gigantesca figura de uno de los pianistas más influyentes de los últimos 20 y pico años: Mc Coy Tyner».

00,25, RESUMEN INFORMATIVO

00,25, DESPEDIDA Y CIERRE

JUEVES

PRIMERA CADENA

13,30, CARTA DE AJUSTE

13,45, PROGRAMACION
DE COBERTURA
REGIONAL

14,55, CONEXION
CON LA PROGRAMACION
NACIONAL

15,00, TELEDIARIO

15,35, LOS ULTIMOS DIAS
DE POMPEYA

«Episodio n.º 4»

Glauco es acusado de la muerte de Antonio. Después del juicio, tanto Quinto como Diomedes y Arbaces lo condenan. Olinto, que intenta defenderle, es acusado de ser cristiano y sentenciado a morir en el circo junto a Glauco y otros cristianos. durante el transcurso de los juegos se produce la erupción del Vesubio y el fin de la ciudad de Pompeya.

17,10, PASCUA FLAMENCA

18,00, ¡HOLA CHICOS!

18,05, BARRIO SESAMO

«Los enamorados»

A Ana le gusta un chico que se llama Quique. Espinete y otro niño se rien de las cosas que se dicen. Ana y su novio se enfadarán. Espinete se dedicará a fastidiarles.

18,35, EL KIOSCO

19,25, INFORMATIVO JUVENIL

19,30, DISCO VISTO

20,00, DENTRO DE UN ORDEN

«Aguas jurisdiccionales y la pesca marítima»

20,30, TELEDIARIO

21,05, VUELTA CICLISTA
AL PAIS VASCO

21,15, EL ARCA DE NOE

«Páramos andinos»

DIRECCION: Manuel Serano

Vivir en las altas montañas tropicales representa una proeza biológica que sólo un puñado de especies vegetales y animales han conseguido realizar. Las adaptaciones para sobrevivir a pesar de los vientos, altitud, la fuerte insolación, las heladas nocturnas y la inestabilidad de los suelos, resultan tan variados como complejos. Es aleccionador, sin embargo, que a pesar de tantas limitaciones la vegetación de los páramos, entre los 3.000 y 4.000 metros sobre el nivel del mar, es un ejemplo de capacidad de la naturaleza para subsistir.

21,45, AHI TE QUIERO VER

22,45, PAISAJE CON FIGURAS

«Larra»

23,40, TELEDIARIO

23,55, TELEDEPORTE

00,05, MEDITACION

«Mañana es Viernes Santo»

00,15, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, PROGRAMA REGIONAL
DE CASTILLA Y LEON

18,59, APERTURA
Y PRESENTACION

19,00, AGENDA

19,10, DIBUJOS ANIMADOS

19,45, ARCO IRIS

20,00, DOCUMENTAL

«En busca de los primeros americanos»

Un grupo de arqueólogos busca el origen de los primeros pobladores del Continente Americano, aceptando la idea de su paso por el estrecho de Behring que en su día era una sabana parecida a la africana. Sus teorías se basan sobre todo en el estudio de una punta de lanza llamada de Clovis por la ciudad donde se encontró y en el yacimiento de Lewisville, al norte de Dallas.

21,00, FILA 7

22,05, CINE CLUB

Ciclo: MUSICAL ALEMAN

«El trío de la bencina»

DIRECTOR: Wilhelm Thiele.
INTERPRETES: Lilian Harvey, Willy Frish, H. Rühman, Kurtz Gerre, Villy

Willy, Heinz, Kurtz, son tres inseparables amigos a los que un estropicio bancario pone fin a una vida de ocio y francachela, obligándoles a trabajar en lo único que tienen práctica: la bencina que, hasta ahora, llenaba el depósito de su lujoso automóvil. El trío monta una gasolinera y empiezan a llegar clientes. Uno de ellos es la señorita Lilian Cossmann —un torbellino— hija de un diplomático millonario. Lilian, acostumbrada a imponer siempre su santa voluntad, se mete en el peligroso juego de coquetear con los tres de la bencina. Naturalmente, se lleva el gato al agua el más apuesto. Lógico.

24,00, RESUMEN INFORMATIVO

00,10, TIEMPO DE CREER

00,25, DESPEDIDA Y CIERRE

VIERNES

PRIMERA CADENA

13,30, CARTA DE AJUSTE

13,45, PROGRAMA MATINAL

15,00, TELEDIARIO

15,20, LARGOMETRAJE

«Quiero soñar»

DIRECCION Y GUION: Juan Logar.

INTERPRETES: Juan Luis Galiardo, Alfredo Mayo, Fiorella Faltoyano, Mary Carrillo, Juanón.

Juan Luis trabaja en el del-
finario del parque de atrac-
ciones de una ciudad espa-
ñola del mediterráneo. En
ella conoció a Ana, de la que
se enamoró, y de cuyo hijo
Juanón se hizo cargo al mo-
rir Ana en accidente de auto-
móvil. Alfredo, director del
parque, y su esposa María,
un matrimonio ya maduro y
sin hijos, quiere adoptar al
niño, pero Juanón prefiere
seguir al lado de Juan Luis y
sus delfines, de las aves del
mar. Como todos los niños,
quiere seguir soñando.

17,00, OTROS LUGARES,
OTROS PUEBLOS

17,25, ¡HOLA CHICOS!

17,35, BARRIO SESAMO

«Los trogloditas atacan
de nuevo»

18,00, SCOOBY DOO

«Problemas en el desierto»

18,30, INFORMATIVO JUVENIL.
NOSOTROS

19,00, ARABELLA

19,30, AL GALOPE

20,00, PROCESION
DE LA SEMANA SANTA
EN VALLADOLID

21,15, TELEDIARIO

21,30, VUELTA CICLISTA
AL PAIS VASCO

21,40, UN, DOS, TRES...

23,15, JEFES

«Episodio n.º 6»

INTERPRETES: Charlton H.,
Keith Carradine, Stephen
Collins, Brad Davis, Tess
Harper, Wayne Rogers,
Paul Sorvino, Victoria Ten-
nant, Billy Dee Williams.

Tyler y su esposa Liz se tras-
ladan a una bonita casa en
las afueras de Delano, no le-
jos de la granja de Lee. Watts
realiza una visita al barrio ne-
gro de la ciudad para visitar a
su madre. El es en realidad
Joseh Cole, el amigo de Billy
Lee de los años 20. Cuando
era niño huyó de Delano, al
dar muerte su padre, acci-
dentalmente, bajo los efec-
tos de la fiebre, a Willy Hen-
ry Lee. Su esposa y su madre
guardan el secreto de su
identidad.

24,00, TELEDIARIO

00,15, EL ARTE DE VIVIR

00,55, MEDITACION

01,05, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, PROGRAMA REGIONAL
DE CASTILLA Y LEON

18,59, APERTURA
Y PRESENTACION

19,00, AGENDA

19,10, DIBUJOS ANIMADOS
VIEJAS LEYENDAS
JAPONESAS

«Johichi, el desorejado»

19,00, LA CLAVE

El tema de hoy es:
CATOLICA ESPAÑA

24,00, RESUMEN INFORMATIVO

00,10, DESPEDIDA Y CIERRE

Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA SALIDA	MADRID-Atocha LLEGADA	MADRID-Atocha SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
6,11	8,10	7,07	9,12
7,29	9,30	8,42	10,54
9,58	12,04	9,22 (1)	11,30
11,48	13,50	10,02	12,07
13,05	15,09	11,12	13,24
14,45	16,50	12,32	14,38
16,45	18,50	14,08	16,17
17,45	19,50	15,11	17,23
18,45	20,52	17,12	19,23
19,43	21,50	18,32	20,39
20,20 (1)	22,30	19,40	21,58
21,20	23,30	21,07	23,10
SEGOVIA SALIDA	MEDINA LLEGADA	MEDINA SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
9,20	11,11	8,00	9,50
13,28	15,25 (2)	12,53 (3)	14,40
17,28	19,17	18,21	20,11

- (1) Sábados y festivos.
(2) Llega a Valladolid a las 15,57.
(3) Nace en Valladolid a las 12,05.

SABADO

PRIMERA CADENA

10,45, CARTA DE AJUSTE

10,59, APERTURA
Y PRESENTACION

11,00, LA BOLA DE CRISTAL

13,00, GENTE JOVEN

15,00, TELEDIARIO

15,35, LUCKY LUKE

«La diligencia»

Como la diligencia es asaltada prácticamente todos los días, el director del banco encarga a Lucky Luke, la custodia de un importante cargamento de oro que tiene que ser transportado a San Francisco.

16,05, PRIMERA SESION

«Viaje al Centro de la Tierra»

DIRECCION: Juan Piquer.
INTERPRETES: Pep Munne, Kenneth Moore, Ivonne de Sentis, Frank Braña, Jorge Rigaud, José María Caffarel.

El profesor Lindenbrook, eminente geólogo descubre tras descifrar un viejo manuscrito en clave, que un tal Saknussem, estudioso de las ciencias naturales, realizó un viaje que le llevó al centro de la Tierra. En el libro se describe parte del itinerario, que el profesor está decidido a seguir, acompañado de su sobrina Globen y del novio de ésta, el cadete Axel. El descenso se inicia en Islandia, en cuyo monte Sneffels, se encuentra la boca de la cima que es pórtico del camino. Hans, el pastor, se une al grupo, como guía y porteador. Cada una de las etapas es, además de una peligrosa aventura, un descubrimiento científico: multiplicación incesante de los sonidos al

atravesar el centro de un campo acústico, un mar interior de agua dulce, la aparición de animales antediluvianos...

17,40, DIBUJOS ANIMADOS

18,10, LOS SABIOS

«Máquina del tiempo» (II)

19,10, DOCUMENTAL

19,40, «V»

A elección de los visitantes»

La resistencia ha dinamitado el automóvil de un alto mando de los visitantes, que muere en la explosión. Donovan y Tyler consiguen hacerse con el maletín del general y Willy les revela su contenido. Parece ser que los visitantes planeaban una conferencia a alto nivel en la que estaba incluida la demostración de un nuevo procesador de comida humana para los alienígenas. El asesinato del general ha enfurecido a Diana que entra en abierta confrontación con Nathan Bates, quien por su parte rehusa ceder más poder al alienígena en la ahora declarada «ciudad abierta» de Los Angeles. El hijo de Kyle toma cada vez mayor simpatía por la causa de la resistencia y se enamora de Elizabeth.

20,30, TELEDIARIO

20,55, AYER Y HOY
DE LA AVIACION

21,25, INFORME SEMANAL

22,40, SABADO CINE

«Convoy»

DIRECCION: San Peckinpah
INTERPRETES: Kris Kristoferson, Ali MacGraw, Ernest Borgnine, Burt Young, Madge Sinclair.

Una poderosa caravana de

camiones avanza entre nubes de polvo por algún punto del sudoeste de Estados Unidos. A la cabeza de esta impresionante colección de vehículos de todo tipo y tamaño se encuentra un hombre conocido por el apodo de «Pato de Goma», camionero legendario entre sus compañeros de profesión, que ha reunido éste singular ejército para hacer efectiva su protesta contra las autoridades corruptas y las leyes estatales y federales que se ensañan con los camioneros. Ante el gigantesco convoy, la Guardia Nacional, la Policía y el Ejército se disponen a interrumpir su recorrido... Pero hasta llegar a ese crítico momento han ocurrido muchas cosas, que comenzaron cuando «Pato de Goma» se cruzó accidentalmente con un pequeño automóvil deportivo, a cuyo volante iba una hermosa mujer, Melissa.

00,40, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

16,15, CARTA DE AJUSTE

16,29, APERTURA
Y PRESENTACION

16,30, TIEMPO PARA EL DEPORTE

19,00, EN PARALELO,
LOS JOVENES

«Luchadores contra el hambre»

20,00, LA BUENA MUSICA

«Sólo Jazz: Tete Montoliú»

21,00, LA VENTANA
ELECTRONICA

«Yo no soy Don Quijote»

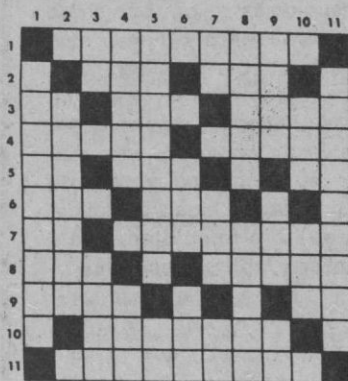
23,00, TEATRO REAL

24,00, VIGILIA PASCUAL

01,30, DESPEDIDA Y CIERRE

TIEMPO LIBRE

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Advertía la presencia de cualquier intrusión extraña, tal como grisú en las minas, torpedos en el agua, etc. Ente. Demostrativo. 2: Ente. Demostrativo. 3: Negación. Del verbo ir. Alguna cosa. 4: Arcilla arenosa usada principalmente para desengrasar los paños. Pronombre relativo. 5: Símbolo químico del radio. Nombre de letra. Al revés, entrega. 6: Adverbio de lugar. Maroma o sirga. 7: Al revés, artículo. Mencio-
— nasen o nombrasen. 8: Costado.

Planta de la familia de las umbelíferas, comestible (Pl). 9: Letra del alfabeto griego. Símbolo químico del sodio. 10: Acontecimiento (Pl). 11: Detestasen, abominasen.

VERTICALES.—1: Conjunto de los dientes de una máquina. 2: Contestación dada por las pitonisas y sacerdotes en nombre de los dioses a las consultas que se hacían en sus templos. 3: Del verbo ser. Al revés, demostrativo (femenino). 4: Monte de Tenerife. Adverbio de tiempo. 5: Que andan de una parte a otra sin fijarse en ningún sitio. Nombre de letra. 6: Entre los filósofos gnósticos, cada una de las entidades divinas emanadas de la divinidad suprema. Al revés, plural de letra. 7: Nombre de letra. Sujeta con ligaduras. Al revés, carta de la baraja. 8: Al revés, chanza, burla. Idóneos, hábiles para alguna cosa. 9: Isla de Indonesia. Adverbio de modo. Reflexivo. 10: Conjunto del reino inorgánico de un país o región. Al revés, patriarca que sobrevivió al Diluvio. 11: Reducir una cosa a menor volumen.

FRASES CELEBRES

«Dicen que madame de Staël nos ha representado a los dos en su novela, ella y yo disfrazados de mujer».

Con esta frase se vengó Talleyrand de madame de Staël que, en efecto, en su famosa novela Corina, se reservó la protagonista para su autorretrato y presentó a Talleyrand bajo el nombre de madame de Vernón, pero con rasgos que permitían reconocer o adivinar el parecido, no obstante el cambio de sexo.

«Consecuencia del estudio de sí mismo es el desprecio que sienten por los hombres»

Frase de Lázaro Carnot, el famoso «organizador de la vic-

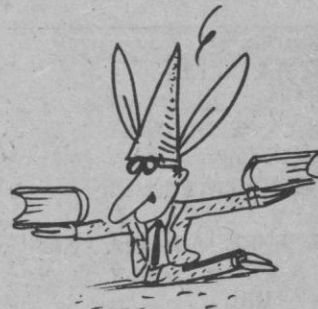
toria» de la Revolución Francesa, refiriéndose a Talleyrand.

«Porque hemos tenido Napoleón el «Grande», ¿hablaremos de tener Napoleón el «pequeño»?

Queriendo perpetuarse Luis Bonaparte, el futuro Napoleón III, en la presidencia de la República, propuso la revisión de la Constitución. Victor Hugo la combatió, y en un fogosísimo discurso, el 17 de junio de 1851, trató el tema con dureza y por vez primera dio al futuro y último emperador de los franceses el modesto título con que se pasaría a la historia. La proposición fue rechazada, pero antes del año y medio Bonaparte asaltaba el poder, y Victor Hugo fue desterrado, naturalmente.

UMOR sin ACHE

Cosas que no se pueden ir diciendo por ahí, so pena de quedar uno como un inculto



Voy a exponer tres creencias mías que el lector avisado nunca podrá ir afirmando por conversaciones y tertulias, si no quiere ser tachado de inmediato de necio y poco preparado:

* * *

EL DOBLAJE.—Todo el mundo sabe en su fuero interno que las películas dobladas están estupendamente. Incluso la gente si recapacita acaba asombrándose de la perfección técnica a la que se ha llegado en estos menesteres: de que cuando el chico o la chica dicen «te amo», la boca realiza los movimientos exactos, ni uno más ni uno menos que cuando originariamente decía «I Love You». Pero, ¿y si se pronuncia en la cinta la palabra «idiosincrasia», o «sinagmático»? Pues pasa lo mismo: coordinación y sincronía total. Bueno, pues los estudiosos del cine afirman que el doblaje es un pecado, que es una secuela del franquismo que quería poner en las bocas de los actores la palabra «hermano» cuando el original decía «amante». Los puristas del séptimo arte afirman también que el doblaje se carga la particular entonación y voz de los artistas, a veces geniales como las de Burton o Brandon. Por lo tanto: nunca defienda el lector el doblaje ante contertulios especializados, aun cuando todos sabemos que los subtítulos son una lata (no digamos en televisión), que no dejan ver las expresiones faciales de los actores, el paisaje, o los muslos de la Nastasja Kinski.

* * *

LAS REPRODUCCIONES.—Hoy día existen maravillosos libros de arte que quitan el hipo; en ellos se puede observar plenamente un cuadro en su totalidad y también fragmentado, lo que permite un perfecto desmenuzamiento. Y no digamos las diapositivas; en ellas el aficionado puede recrearse con toda nitidez en el cuadro del artista admirado. Yo —y bastante gente— en muchos casos preferimos una buena reproducción a un mal original, no digamos cuando éste se exhibe en una oscura capilla o destartelado museo. Esto no se puede decir, si no quiere uno incurrir en severísimas críticas y graves descalificaciones.

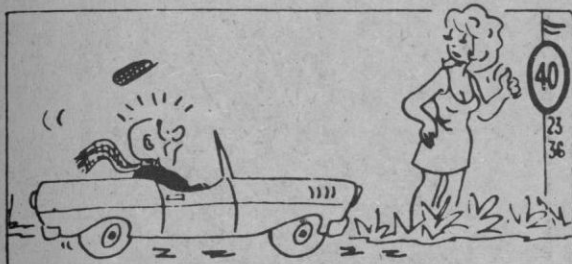
* * *

EL PANEL.—El panel de audiencias —y evidencias— de TVE es algo misterioso. ¿Cómo puede saber la prensa que tal programa tiene muchos más espectadores que tal otro? ¿Es que acaso un ojo disimulado en nuestro aparato televisivo nos ve pinchar en la primera o en la segunda cadena en un momento determinado? ¿Quién sopla a los capitostes de la santa casa televisiva nuestras íntimas preferencias? Misterio. Nadie se atreve a decir que no comprende lo del dichoso panel, PARA NO SER TACHADO DE INCULTO ANTE LAS AMISTADES.

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

LOS SIETE ERRORES

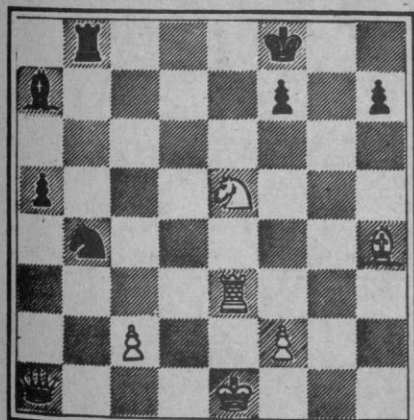
Al copiar el dibujo, el autor cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



Problemas de ajedrez

Por HARRY SMITH

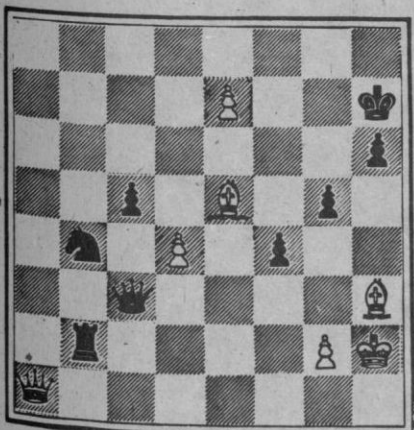
NEGRAS



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en dos. Cómo?

NEGRAS



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en tres. Cómo?

PROBLEMA DE LOGICA

ORDEN DESFILE	Primera	Segunda	Tercera	Cuarta
NOMBRE				
EDAD				
COLOR TRAJE				
TIEMPO				

Cuatro modelos presentan un desfile de modas. Con los datos que le damos a continuación, y si los mecanismos de su lógica funcionan bien, tendrá que deducir la colocación en las correspondientes casillas del nombre de cada una de las modelos, su edad, el color del traje que presenta en primer lugar y el tiempo que lleva trabajando para la casa de alta costura organizadora del desfile.

- 1.-Sonia tiene 23 años.
- 2.-Una de las modelos se llama Lucía.
- 3.-Sonia desfila inmediatamente antes que la modelo de 25 años.
- 4.-La cuarta modelo en desfilar tiene 28 años y no lleva trabajando en la casa dos años.
- 5.-Sonia no lleva trabajando en la casa tres meses.
- 6.-La modelo de 30 años desfila inmediatamente después que la que lleva trabajando tres meses.
- 7.-Mónica presenta un traje negro y desfila inmediatamente después que la modelo que presenta el traje blanco.
- 8.-Cristina tiene 25 años.
- 9.-La modelo que presenta el traje beige desfila inmediatamente después que la que lleva trabajando un año.
- 10.-El primer modelo presentado es de color rosa.
- 11.-El traje beige es presentado por la modelo que lleva trabajando en la casa seis meses.

HOROSCOPO

PARA LA SEMANA DEL 1 AL 7 DE ABRIL

ARIES (21 marzo a 20 abril)		
	SALUD	B
	TRABAJO	B
	DINERO	E
	AMOR	P
TAURO (21 abril a 20 marz)		
	SALUD	E
	TRABAJO	B
	DINERO	B
	AMOR	B
GEMINIS (21 mayo a 21 ju)		
	SALUD	R
	TRABAJO	B
	DINERO	E
	AMOR	P
CANCER (21 jun. a 21 jul.)		
	SALUD	M
	TRABAJO	E
	DINERO	M
	AMOR	B
LEO (22 julio a 21 agosto)		
	SALUD	E
	TRABAJO	B
	DINERO	B
	AMOR	R
VIRGO (22 agosto a 22 sep)		
	SALUD	E
	TRABAJO	B
	DINERO	B
	AMOR	M

LIBRA (23 sept. a 22 oct.)		
	SALUD	M
	TRABAJO	R
	DINERO	E
	AMOR	B
ESCORPION (23 oct. a 22 nov)		
	SALUD	B
	TRABAJO	R
	DINERO	M
	AMOR	B
SAGITARIO (23 nov. a 20 Di.)		
	SALUD	M
	TRABAJO	R
	DINERO	B
	AMOR	B
CAPRICORNIO (21 Di. a 19 En)		
	SALUD	R
	TRABAJO	B
	DINERO	E
	AMOR	B
ACUARIO (20 En. a 18 Feb.)		
	SALUD	B
	TRABAJO	R
	DINERO	B
	AMOR	E
PISCIS (19 Feb. a 20 marzo)		
	SALUD	B
	TRABAJO	R
	DINERO	E
	AMOR	B

CLAVE DE SIGNOS

E = Excelente. - B = Bueno. - R = Regular. - M = Malo. - P = Pésimo.

SOLUCIONES A TIEMPO LIBRE

SIETE ERRORES

Motor
Pelo
Cintura
Admiración
Tirador
Sombra
Tapacubos

PROBLEMA DE LOGICA

Nombre: Sonia, Cristina, Mónica, Lucía.
Edad: 23 años, 25 años, 30 años, 28 años.
Color primer traje: Rosa, blanco, negro, beige.
Tiempo que trabaja: dos años, tres meses, un año, seis meses.

PROBLEMA DE AJEDREZ

1. C7D+, R1C
2. T3C mate
1. A5A+, R1C
2. D8T+, R2A
3. D8A mate

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. 1: Detectaba. 2: Ser. Esa. 3: No. Ira. Algo. 4: Greda. Quien. 5: Ra. Ene. aD. 6: Acá. Toa. 7: nU. Mentasen. 8: Ala. Apios. 9: Jota. Na. 10: Sucesos. 11: Renegasen.
VERTICALES. 1: Engranaje. 2: Oráculo. 3: Es. atsE. 4: Teide. Aun. 5: Errantes. Ce. 6: Eon, seG. 7: Te. Ata. sA. 8: asauG. Aptos. 9: Bali. Así. Se. 10: Gea. éoN. 11: Condensar.